

LE FLORIDIEN

SOUTH FLORIDA'S MOST READ HAITIAN NEWSPAPER

FREE
Thanks to our
ADVERTISERS
Please Support
THEM!

August 16-31, 2016 | VOL. 16 No. 369

www.lefloridien.com

PHONE: 305.610.7481

Haiti : L'élection présidentielle de 2016 est-elle menacée ?

PORT-AU-PRINCE -- Six mois après le départ de l'ancien président haïtien Michel Martelly du palais national dans des conditions exceptionnelles, aucun signe ne montre clairement jusque-là que le pays est sur la voie qui mènera à une stabilité sociopolitique durable, tout au moins pour les cinq ans à venir.

La situation politique est potentiellement volatile aujourd'hui avec son cortège d'événements qui font de plus en plus peur aux citoyens dans un contexte d'insécurité grandissante. Ce qui fait croire que la réalisation des prochaines élections annoncées pour la fin de l'année 2016, a quelque chose de surréaliste, en regardant en miroir les gesticulations de l'exécutif.

Car il faut bien se rendre à l'évidence : il est hautement probable que ces élections n'aient tout simplement pas lieu. Point n'est besoin d'être un analyste politique chevronné pour se rendre compte qu'Haïti approche à grands pas – une fois encore – à une autre catastrophe électorale. Ce qui engloutirait l'économie nationale déjà très vulnérable.

Plusieurs signes annonciateurs montrent clairement que le Conseil électoral Provisoire (CEP) du président Léopold Belanger ne se trouve pas sur la bonne voie pour l'organisation d'élections crédibles.



Des électeurs attendent pour voter dans un bureau de Pétionville lors des élections présidentielle et législatives organisées au mois d'août 2015. Photo archives

Suite à la page 13

Naomy Grand'Pierre hopes Olympic run inspires others back in Haiti



Haiti's Naomy Grand'Pierre, a University of Chicago student, after swimming her heat of the 50-meter freestyle on Friday, Aug. 12, 2016, at the Olympic Aquatics Stadium in Rio de Janeiro. Photo Brian Casella/ Chicago Tribune

RIO DE JANEIRO -- Naomy Grand'Pierre's Olympic moment lasted 27.46 seconds.

Just long enough, she hopes, to make a difference.

A sophomore at the University of Chicago, Grand'Pierre made history Friday by becoming the first female swimmer from Haiti to compete at the Olympics. She finished 56th out of 88 in the 50-meter freestyle, nearly three seconds behind the leader.

She did not qualify for the semifinals — didn't even come close — but Grand'Pierre still left the pool with Olympic-sized aspirations. She wants to use her moment to motivate other Haitian girls to swim, a lofty

goal for a country where federation officials say only 1 percent of children know how.

"That's my No. 1 priority," said Grand'Pierre, who grew up in Atlanta. "I want to grow the sport in Haiti. I want to give back."

There are no public Olympic-sized pools in Haiti, except for a deteriorating one built about three decades ago. There are private pools at hotels and exclusive resorts, but the average Haitian rarely has access to them.

The 10-member Haitian Olympic team only has one other swimmer, Frantz Dorsainvil, who is from Port-au-Prince.

Continued on page 4

Primary Medical Center and Bethel Baptist Church 8th Annual Back to School Health Fair a Huge Success!

MIAMI GARDENS (Le Floridien) -- Since 2009, Bethel Evangelical Baptist Church and Primary Medical Center & Urgent Care Clinic have been joining force to organize an annual Back to School Health Fair, an event that aims to reach hundreds of students who lack access to basic and necessary school supplies. This year's event was held on Saturday, August 6, 2016 from 9:00 am to 1:00 pm.

The long line filled with parents and their kids was already taking shape by 8 o'clock at the entrance of Bethel Evangelical Baptist Church, 17601 NW 2nd Avenue (441) in Miami Gardens. Staff members were getting ready on the floor

inside for the 8th edition of the event.

"For us, it's all been part of being a good neighbor," said Dr. Keny Felix, Ph.D., LMHC, LPC, who took over the church in January as senior pastor, from his predecessor, his father Reverend Saint-Louis Felix, after spending seven years serving as Dean of Richmond's Schools of Counseling & Psychology in Atlanta, Georgia. "We don't want to be a church where people just come on Sunday or Tuesday night for bible studies. We want to be a church that impacts the community. And one way we found we can serve the community is through this back-to-school health fair."

Continued to page 8



From left to right: Jean Clement Chery (Pastor for the Youth), Alain Boucard (Pastor for Adults), Saint-Louis Felix (Pastor Emeritus), Princeton Jean-Glaude (founder and CEO of Primary Medical Center & Urgent Care Clinic in Miami) and Dr. Keny Felix, Ph.D. (Senior Pastor) at Bethel Evangelical Baptist Church in Miami Gardens. Photo Le Floridien

Donlad Trump: 'I don't wanna change'

6 Haiti finds case of microcephaly linked to Zika virus

7 Mayor Joseph's 2016 Successful Back to School Bash

12 SUPER 8 CUP: les affiches des demi-finales connues

19 Gabriel prendra-t-il la porte de sortie de Nu look ?

2 Chairman Monestime Hosts Back-To-School Event at Oak Grove Park

NORTH MIAMI (Le Floridien) – It’s back to school time and that means parents have to find supplies for their kids. For some, finding money for those supplies is not easy. In fact, it can be almost impossible, but thanks to some great efforts among our civic leaders, businesses, and organizations, there have been numerous celebrations and ‘Back to School’ events that provide resources, supplies, and information to those who need them most.



Parents and children waiting in line at Oak Grove Park, North Miami, at the annual Back-To-School Event hosted by the office of Miami-Dade Chairman Jean Monestime.

One of these traditions was the Back-to-School Event held at Oak Grove Park and hosted by Miami-Dade Chairman Jean Monestime. This is an event that should definitely continue in the years ahead.

“I want our youth to have adequate school supplies,” Chairman Monestime said. “Having the right supplies could make the difference between a successful school year and missing some great opportunities. I am honored to be able to continue this worthwhile tradition.”

With the upcoming school year just around the corner, Commissioner Monestime, who represents District 2 on the Miami-Dade Board of County Commissioners, has, again this year decided to give parents a helping hand with his traditional Back-to-School event.

Companies such as Landmark, MCM, Royal Caribbean, Urban Related, Flagger, Corner Stone, and The Children’s Choice were among the suppliers for this year’s event.

The chairperson, accompanied by his staff and with the help of dozens of volunteers, participated in a large book bag distribution on Friday, August 5, 2016, where more than 1,200 students also received school supplies during the event held in the park [690 N.E. 159th Street, North Miami] from 3:30 p.m. to 6:00 p.m.

The kids left the park with broad smiles on their faces, now ready for the upcoming school year.

According to the chairperson’s Chief of Staff, McKinley Lauriston, the surplus left over from the 4,000 book bag stock available for this year’s event was handed over to community churches and other local organizations for their own distribution.

The first Haitian-American to ever serve on the Board of County Commissioners and first Haitian-American Chairman, strongly believes that there is no greater gift than the gift of service to others.

Kids enjoyed free food, free drinks, and had a great time jumping in a bounce house available at the site.



Making a Difference : Chairman Monestime (2nd left) distributes school supplies to hundreds of kids.

Feeding South Florida, whose mission is to end hunger in South Florida by providing immediate access to nutritious food and transforming lives through innovative programming and education, provided packs of food to more than a thousand adults who accompanied kids to the event.

It’s events like this that help children get off to a great start and thanks to Chairman Monestime and all the sponsors and volunteers, these kids have something wonderful to look forward to this coming year.

LE FLORIDIEN

UNITTRANSFER

OFRI

TOUT SÈVIS SA YO!

- Transfè lajan** pou pick up oswa yon dirèk transfè nan yon kont Unibank.
- Transfè manje** livre nan papòt lakay ou
- Minit sou selilè** pou fanmi w ak zanmi w Ayiti sou Digicel ak Natcom
- Mete minit pinless** pou ka rele fanmi w ak zanmi w Ayiti
- Peye selilè ou**, kouran, dlo, kab televizyon, elatriye...

Ak UNITTRANSFER
Se Wap!

USA
TOLL FREE
1-877-864-8726

Unitransfer is licensed as a money transmitter by the State Banking Departments of NY, FL, MA, NJ, CT, IL, MD, RI, LA and GA.

HOSANNA COLLEGE OF HEALTH

“The Force to Succeed”

Are you tired of waiting to get into PN - RN or BSN PROGRAMS?

We can help you. Stop waiting, and Get your degree. Get into your nursing program for LPN, RN or BSN

NO WAITING

PN | ADN | BSN Online Programs

PN to ADN - Bridge Program
Get your RN in a year!

With proof of License and work history

Open online Classes | On-site Classes

WWW.HCOH.NET

6151 Miramar Parkway, Suite 300 Miramar, FL 33023
Phone: (954) 544-3065 | Fax: (954) 589-0586



Majistra Carlos Gimenez

Onètete ak Entegrite

KÒM YON BON LIDÈ KI KONN BYEN JERE BIDJÈ, MAJISTRA GIMENEZ PRAN MEZI KI NESESÈ TANKOU:

- Fè kominote a vin genyen plis sekirite paske li kreye yon sistèm kote ki genyen 1000 polisye ki pote kamera sou kò yo. Pou ti moun ki nan difikilte, li kreye yon program ankadreman pou ba yo bon jan konsèy.
- Kreye yon program ki rele “Employ Miami-Dade”, ki pèmèt bay moun ki rete nan zòn ki gen anpil chomaj yo, posiblite pou yo gen fòmasyon kap fè yo jwenn travay. Progam saa ede plis ke 420 moun jwenn djòb.
- Bay moun anpil opòtinite tankou nan konstriksyon kay ki pa twò chè nan zòn Liberty Square la, gen 30% djòb sa yo ki al jwenn moun kap viv nan kominote-a.

Majistra Carlos Gimenez

Toujou mete moun Miami Dade yo devan

Miami-Dade
RESIDENTS
FIRST

Paid electioneering communication paid for by Miami-Dade Residents First, 2121 Ponce de Leon Blvd., Suite 1100, Coral Gables, Florida 33134

**Advertise & Support the
Haitian Press**

Wife watches husband shot to death in Haiti

CAPE CORAL, Fla. – The wedding band that represented Yvenia Cleophat's marriage is now gone — stolen just like the life of her dear husband.

Every year the couple planned an out-of-town trip. This year, Yvenia said her husband wanted to visit his mother in Haiti. They took the trip last month but only Yvenia returned.

The couple had just got to Haiti and was trying to get local currency when they were attacked at gunpoint by two men who demanded money.

"We hear a bunch of noise. 'Stop! Stop! Freeze!' There was a guy point a gun in my face and then one on my husband. My husband kept telling them the wallet is right there," Yvenia said.

Yvenia said the men also took her wedding ring, but didn't stop there. She watched helplessly as they raised a gun then pulled the trigger, sending the lethal bullet through his skull.

"After they took the wallet, I was standing right there when they give him last shot," she said sobbing. "They shot him right in his forehead. I stand up right there. There's nothing I can do to help him. There's nothing."

Yvenia was also shot but survived her injuries. She returned to Cape Coral to her two children. Her young son Marcus is crushed by the loss of his father.

He stood somberly by his mother and the coach of his youth football team — speechless and silently tearful.

His football team is trying to raise money to pay for



Yvenia Cleophat and her late husband Marcel Cleophat

Marcel's funeral.

Source: *winknews.com*

Naomy Grand'Pierre hopes Olympic run inspires others back in Haiti

... continued from page 1

Dorsainvil finished 88th and last in the men's 50-meter freestyle Thursday.

Despite the many obstacles to boosting swimming's popularity in the impoverished country, Oda Mukkuaka, the Haitian Olympic team doctor, saw plenty of positives after Grand'Pierre finished her heat. The race was scheduled to be shown later that night on Haitian television and he imagined all the little girls watching Grand'Pierre at home or seeing her picture in the newspaper.

"How many of them will learn to swim because of Naomy?" Mukkuaka asked. "How many will dream big dreams because they saw her do it? It doesn't matter where she finishes here. What she did was inspiring."

The oldest of five children born to Haitian immigrant parents, Grand'Pierre learned to swim at her mother's insistence when she was 10. Three relatives had died from drowning accidents and her parents wanted to spare their children that same fate.

As a result, all five kids became competitive swimmers, with Naomy choosing to compete for the University of Chicago, which has a Division III team. After failing to post a qualifying time for the Rio Games, she received an Olympic berth through the



Naomy Grand'Pierre

IOC's universality rule, which encourages developing countries to participate in the competition.

She also received a scholarship from the International Swimming Federation to train this summer at the SPIRE Institute in Ohio, an official training site of the federation and the U.S. Olympic Committee. For the last three months, she thought about nothing but her 50-meter race and the platform it could provide.

"It's crazy," Grand'Pierre said. "I've been training for months for race that is only 30 seconds long. But now the real work begins."

In addition to recruiting efforts in Haiti, Grand'Pierre wants to promote the sport to Haitian immigrant communities in Canada and the United States. Her work, she said, should receive a boost from Simone Manuel's historic gold medal Thursday.

Manuel tied for first in the women's 100-meter freestyle, becoming the first black female swimmer from the United States to win an individual swimming medal at the Olympics. She also won silver in the 400-meter freestyle relay.

"She is a pioneer," Grand'Pierre said. "She is inspiring to black women everywhere, including Haiti."

Grand'Pierre will spend the next week taking in Rio's tourist attractions and attending non-swimming competitions. She'll return to the University of Chicago in September and begin training for her 2020 Olympic bid.

"I definitely plan to be back in four years — but not by myself," she said. "I'll be swimming with other Haitians next time."

Stacy Saint Clair

Source: *Chicago Tribune*

Bahamas government denies profiling Haitian migrants

NASSAU (CMC) – The Bahamas government has denied allegations that it is profiling Haitian migrants and rebuked public statements made by the Haitian ambassador here on the issue.

Foreign Affairs Minister Fred Mitchell told Parliament that the Haitian diplomat Jean Victor Geneus had in a statement to the local media earlier this week indicated that the Department of Immigration is engaged in profiling Haitians in the Bahamas and singling them out for discriminatory treatment.

Mitchell also told lawmakers that the

diplomat had indicated that the policies of the Bahamas require those who are born here and applying for a Belonger's Permit to return home to apply and that there are 2,000 outstanding applications for Belonger's Permits that are unresolved.

He said Geneus had also stated that two children were being repatriated who were not connected to any adult in Haiti and that in the nine months he has been in the Bahamas he has not had a formal meeting with regard to immigration matters.

Geneus is also alleged to have said that

the immigration issue has not been solved by the policy of the government from November 2015 and that there were a number of public policy suggestions that he thought would solve the problem.

But Mitchell said he has since asked the diplomat to have a meeting with him to discuss the matters saying also he had informed Geneus "that I could not allow those allegations to stand."

"They are all materially incorrect. There is no requirement for people applying for the Belonger's Permit to do so outside the country. This policy that requires ap-

plicants to return home applies to work permits for first time applicants."

Mitchell said there is "no policy of profiling of Haitians and the policy is not discriminatory toward Haitians," adding "the policy is a generic policy which applies to all non-nationals."

Mitchell said that the children about whom the ambassador was concerned and who are being sent back to Haiti, came here in a boat with an adult who they described as their uncle.

S: *virginislandsdailynews.com*

LE FLORIDIEN

Founded 2001

All materials contained herein may be reproduced in whole or in part only by permission of the publisher.

All copyrights reserved.

Serving Miami-Dade, Broward and Palm Beach counties

PUBLISHER/EDITOR: Dessalines Ferdinand

ASSOCIATE PUBLISHER/ SALES MANAGER : Judith Daout

GRAPHIC DESIGNER : Desir Pascal | DISTRIBUTION MANAGER : Leon Jean

CONTRIBUTORS : Patricia Elizée, Esq. - Dr. Angelo E. Gousse - Jude Etienne - Jonel Juste

NEWS RESEARCHER : Jeffrey Ferdinand | HAITI CORRESPONDENT : Wilson Ferdinand

EXECUTIVE OFFICE : 11626 NE 2nd Ave Miami, FL 33161

For display advertising call (305) 610-7481 | Website : <http://www.lefloridien.com>

E-mail contacts : info@lefloridien.com, publisher@lefloridien.com, sales@lefloridien.com

LE FLORIDIEN is published on the 1st and 16th days of every month by Le Floridien, Inc.

USCIS expands the provisional waiver program!



By Patricia Elizee, Esq.

On July 29, 2016, the United States Citizenship and Immigration Service (USCIS) agency announced that they would be expanding the provisional waiver program. The provisional waiver was first introduced in 2013. It allows certain immigrant visa applicants who are the spouse, child, or parent of U.S. citizen

(immediate relatives of US citizens) and have been unlawfully present in the United States, to have their illegal status be forgiven so that they may be granted a green card.

Prior to the provisional waiver program, immediate relatives who are unlawfully present in the U.S. and who have a green card application pending, were forced to travel to their home countries for the final green card interview, with no guarantee that they would return. Once they voluntarily leave the U.S. to

attend this mandatory interview, they are not able to re-enter the U.S. because of their immigration history, without an approved unlawful presence waiver. During the interview, at the U.S consulate or embassy abroad, the immigrant has the opportunity to submit an application asking immigration to waive their previous unlawful presence so that they may return to the U.S. In some cases, the adjudication of these applications took over a year. The long separation from immediate relatives caused many U.S. citizens great financial and humanitarian hardship. With that in mind, in 2013, USCIS initiated the provisional waiver program allowing immediate relatives to apply for this discretionary waiver before traveling abroad for the interview.

The provisional waiver reduced the amount of time that the U.S. citizen is separated from their family members and reduced the uncertainty as to whether the application would be approved before leaving the U.S. The agency's recent announcement expands who is able to apply for a provisional waiver. The provi-

sional waiver is no longer limited to immediate relatives of U.S. citizens: the spouse, child, or parent of U.S. citizen. Instead, all individuals who are the beneficiary of an approved immigrant visa petition and is eligible for a waiver may now file an application. According to USCIS, the expansion is "intended to encourage eligible individuals to complete the immigrant visa process abroad, promote family unity, and improve administrative efficiency."

The expansion will go into effect on August 29, 2016. The provisional waiver only waives unlawful presence. Where the individual had other grounds of inadmissibility such as criminal grounds, health related ground, fraud or misrepresentation grounds, they are not eligible for a provisional waiver.

Patricia Elizee is an immigration and family law attorney based in Miami, Florida. Ms. Elizee is the managing attorney at Elizee Law Firm, P.A., she can be reached at 305-371-8846 or www.elizeelawfirm.com. The office is located at 1110 Brickell Avenue, Suite 315, Miami, Florida 33131.

Top Haitian human rights lawyer slams UN over sexual misconduct allegations

The case of two Quebec police officers who avoided disciplinary hearings into allegations of sexual misconduct by retiring points to systemic problems involving the United Nations in Haiti, says one of that country's leading human rights lawyers.



Haitian human rights lawyer Mario Joseph

Mario Joseph says countries such as Canada need to have a legal framework in place to ensure peacekeepers accused of fathering a child or sexual abuse face justice.

"There need to be laws to deal with this," Joseph said Wednesday in an interview in Montreal, where he was part of a World Social Forum panel on peacekeeping in Haiti.

Often, the worst punishment they face is repatriation, he said.

Last month, CBC News reported that a Sûreté du Québec sergeant under investigation for sleeping with Haitian women while working as a United Nations peacekeeper was able to evade a disciplinary hearing by retiring days before the hearing was to begin.

In another case, an SQ sergeant who allegedly solicited sex from a Haitian prostitute retired last year before the police force had scheduled his disciplinary hearing.

Both SQ officers avoided any potential punishment by retiring.

9 women take legal action

Joseph, the managing attorney of the Bureau des Avocats Internationaux, headquartered in Port-au-Prince, sent a legal notice to the UN and a Haitian government minister on behalf of nine women who allegedly had children fathered by peacekeepers.

The UN has 30 days to respond or could face a civil suit from the women, who are seeking support from the fathers of their children.

One of the women was 17 when she had her child, Joseph said.

The peacekeepers in these cases are from Uruguay

and Argentina, he said, but he is also looking into cases involving Canadians.

"I have heard of cases involving Canadians, but I can't provide details," he said.

Joseph is hoping the lawsuit encourages other women to come forward.

"This phenomenon of 'blue helmet babies' is well known in Haiti and constitutes a form of sexual exploitation," Joseph said.

exploitation," Joseph said.

"There are grave consequences. The women are left to pay for their education, food and everything else. It constitutes a violation of the rights of the child."

Zero tolerance?

At least two officers with the Montreal police service fathered children while working as peacekeepers in Haiti, CBC's French-language service, Radio-Canada, reported earlier this year.

The RCMP has also confirmed that a Mountie faces allegations of sexual exploitation or abuse for an incident that occurred during a peacekeeping mission abroad, though it wouldn't provide any details about the case, citing confidentiality.

The RCMP, which oversees Canada's UN Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH), strictly prohibits intimate or sexual relations with members of the local population, due to "the difference in real or perceived power and authority."

As well, the UN has "a zero tolerance policy with respect to sexual exploitation and abuse," according to its website.

A total of 29 claims for paternity have been submitted to the UN in Haiti, GhandiShukry, the head of a conduct and discipline unit for MINUSTAH, told Associated Press earlier this year.

He said 18 of the claimants have been classified as "victims" by the world body because they were receiving some kind of support.

Joseph believes there are more cases, but he said some women don't want to come forward for fear of being stigmatized.

Joseph's law firm also is involved in a high-profile claim on behalf of 5,000 cholera victims who blame the UN for introducing the disease.

A U.S. federal appeals panel in New York is weighing whether the lawsuit can proceed or whether the United Nations is entitled to immunity.

Source: cbc.canada

Center for Haitian Studies, Health and Human Services

Building Bridges Improving Life

Some of our Day to Day Activities

Sling Procedures to Cure Female Stress Urinary Incontinence. What You Need to Know



By Dr. Angelo E. Gousse

Stress urinary incontinence (SUI) is leakage with physical activity. Here the word "stress" refers to physical stress or exertion, not "emotional stress". In many instances of SUI, the pelvic floor, which supports the bladder, bladder neck and urethra, becomes weak due to pregnancy, childbirth, hormonal changes, aging, and/or prior pelvic surgery. This may lead to excessive movement of the urethra, i.e. hyper mobility, with physical stress maneuvers. Another cause of SUI is a weakened urethral sphincter, known as intrinsic sphincter deficiency (ISD), in which the urethral sphincter becomes incapable of sealing the flow of urine during physical exercise.

Many experts believe that women with SUI and concomitant ISD should undergo either a sling-type procedure or an injection of bulking agents (collagen, carbon particles (Durasphere), Teflon, fat, silicon, copatite) around the bladder neck and proximal urethra. Patients with concomitant ISD and significant urethral hyper mobility may respond less favorably to bulking agents and are best treated with sling procedures.

Three categories of surgical techniques used to treat SUI are: retro pubic suspensions (more invasive); transvaginal bladder neck suspensions (less efficacious); and sling procedures to create hammock-like support of the urethra using synthetic material or abdominal fascia, thigh fascia or similar tissue derived from carefully processed cadaveric tissue. One of the most novel and exciting procedures is the use of a

synthetic mesh made out of prolene to treat SUI. The technique is similar to other sub urethral "sling" devices. Supportive hammock of Prolene (a synthetic mesh) is placed under the midportion of the urethra in a "tension-free" manner. The mesh is placed vaginally using minimal tissue dissection. A small puncture incision is placed below the pubic hair line on either side.

Frequently Asked Questions after Stress Incontinence Surgery

How long will the surgery last?

Typically the procedure will last 30 minutes to one hour. You might be in the operating longer to account for preparations

What can I expect during recovery?

You will likely have some vaginal spotting and drainage for 3-4 weeks. Heavy bleeding with large blood clots is not normal. You may experience some (usually minimal) vaginal and suprapubic discomfort for 7 days. You may experience some burning on urination. If your catheter has been removed and you can't empty your bladder, you should call the office. Approximately 5% of patients may experience this problem. You should not experience much change in your bowel function.

When will I be discharged?

The same day of the surgery or the following morning.

Will my diet change?

No.

When can I go back to work?

When you feel you are ready. (Usually 3 days after surgery)

When can I resume physical activity?

You should avoid lifting anything heavier than 10 lbs. for 6 weeks. You may resume driving in 24-48 hours if you feel up to it and if you are not taking narcotic pain pills.

When can I resume sexual activity?

6 weeks after surgery

When Do I follow-up with you?

2-3 weeks after surgery

What are the 5 most common complications?

Urinary retention (5%), bleeding (<1%), bowel injury (<1%), injury to adjacent structures (1%), development of new urge related incontinence (7%), extrusion of the mesh in the vaginal canal (1-5%).

What is the Cure Rate for SUI?

80-90%. Note that if you have mixed incontinence (i.e. both stress and urge incontinence), you may have persistent urge incontinence in at least 50% of the cases.

Angelo E. Gousse, MD

Clinical Professor of Urology - Herbert Wertheim College of Medicine - FIU

Voluntary Professor of Urology - University of Miami, Miller School of Medicine

Director of Fellowship: Female Urology, Voiding Dysfunction, Reconstruction

Memorial Hospital Miramar, South Broward Hospital District

1951 SW 172 Avenue, Suite 305,

Miramar, FL, 33029

Tel: 954-362-2720 Fax: 954-362-2761

www.bladder-health.net

Haiti finds case of microcephaly linked to Zika virus

PORT-AU-PRINCE - Haiti has identified its first case of the birth defect microcephaly linked to the Zika virus, a senior health ministry official said on Tuesday.

Gabriel Thimothe, director general at the ministry of public health and population, said the case was confirmed on Saturday by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC).

Haiti has confirmed 14 cases of the birth defect since March, up from previous reports of two cases, Raymond Grand Pierre, the director of the Department of Health and Family in the Ministry of Health, said.

In the other 13 cases, authorities have not established a link to microcephaly although the number may indicate Zika is more widespread in Haiti than previously thought.

According to a chart provided by the Centers for Disease Control, Haiti has recorded nearly 3,000 Zika cases.

But the World Health Organization says the overwhelming majority of cases of the virus in the island nation are suspected and not confirmed.

Thimothe said the baby with Zika-linked microcephaly was born in the city of Mirebalais earlier this summer.

Boston-based Partners in Health and its sister organization, Haiti-based Zanmi Lasante, said in a statement on Aug. 9 that two babies had been born with microcephaly in their University Hospital Mirebalais.

U.S. health officials have concluded that Zika infections in pregnant women can cause microcephaly. The World Health Organization has said there is strong scientific consensus that Zika can also cause Guillain-Barre, a rare neurological syndrome that causes temporary paralysis.

The connection between Zika and microcephaly first came to light last fall in Brazil, which has now confirmed more than 1,600 cases of microcephaly that it considers to be related to Zika infections in the mothers.

Haiti's healthcare system is still suffering from the fallout of the 2010 earthquake that killed about 300,000 people and a still-ongoing cholera epidemic that began shortly afterward, killing about 8,600 people and infecting 707,000.

Health facilities were also paralyzed this year by a months-long strike by medical residents over pay and working conditions, which Thimothe said had largely ended.

(Reuters Report by Makini Brice)

Since 1980
Parko
JEWELRY & PAWN
BRIC-A-BRAC
Maison d'Affaires

**Nou kenbe nan pla'n - Nou achte - Nou vann
Mont - Bijou ak tout lòt Objè ki gen valè**

5%

**Nou ofri
pi piti to
interè
pase tout
kote nan
Florida**



**Nou achte
Lò ak
diaman**

305 541.5959
www.parkojewelry.com

Nou louvri tout jou nan Semèn lan 9hr am - 6hr pm | ekseptè Dimanch

1701 W. Flager Street, Primer Pison, Miami FL 33135

**Si wou anba lavil [downtown] Bus 17 ap mennen wou
dirèk nan shop la ki sitiye tou pre Marlins Stadium**

Pò antre Shop la bay sou 17th Aveni Nòdwès, pake machinn ou pa dèyè

Primary Medical Center and Bethel Evangelical Baptist Church 8th Annual Back to School Health Fair a Huge Success!

Continued from page 1

“Today, kids are receiving school supplies. We know many families are in need. Assisting in this way helps to ensure kids have a great start to the school year,” he added. Pastor Felix is assisted by Jean Clement Chery (Pastor for the Youth) and Alain Boucard (Pastor for Adults). His dad, Reverend Saint-Louis Felix, is now serving as Pastor Emeritus after 35 years of ministry.

The event brought out a large number of community members as parents and students packed into Bethel Evangelical Baptist Church to receive free medical screenings and get school supplies. Attendees moved from one station to the next, receiving items that ranged from loose-leaf paper, books, pencils, backpacks, crayons, and health screenings that included vision, hearing, and head lice checks.

“As an entrepreneur,” said Princeton Jean-Glaude, founder of Primary Medical Center & Urgent Care Clinic in Miami, “I believe that education is a way out of poverty, and that I have a responsibility to help make students in our community better equipped to start each school year. Every year we give those who join us at this event the opportunity to start the school year off full of confidence. Those new backpacks and school supplies will enable these youths to engage in learning from the first day of school. It’s a way to provide them some essential resources to succeed academically.”

More than 800 people attended the event and the majority of the volunteers were Bethel Evangelical Baptist church members. They helped create a smooth and fun process for kids and parents alike, manning registration tables and coordinating the outside waiting line and indoor activities.

While a DJ welcomed the participants outside with music, free food and refreshments were available inside. In addition to the free book bags and school supplies, a bounce house was installed for the kids to enjoy a little bit of fun.

Participants of all ages, mostly children and teenagers, attended the Back to School Health Fair. They came from all around the area, from all walks of life and cultural backgrounds.

Parents and guardians received free empowerment information at several information tables that were set up for local businesses, non-profit groups, and service providers as sponsors, including PharmCoRx, Jackson Health System, United Health Care, Hana, and Sant La.

Jean Claude Princeton and Dr. Keny Felix, were thrilled by the turnout. They couldn’t have done this great event without the support of generous donors, committed volunteers who sorted the supplies and packed the backpacks.

As the heads of the two institutions, which jointly organize the event each year, they said they are so grateful for the continued support they receive for this event. They vow to continue this tradition.



Participants waiting patiently in line outside 'Eglise Evangélique Baptiste Bethel' in Miami Gardens



Volunteer (right) helping participant to fill out registration form.



Participants line up at the entrance of Bethel Baptist Church



DJ and son posing together



Partial view of Bethel Baptist Church lobby



Primary Medical Clinic staff member Renel Elie Bellevue (left) chatted with a female participant



Exhibitors at the event chatting with participants



Kids enjoyed refreshments at the event



A member of Bethel Baptist Church Staff (right) giving direction to Armen Karapetyan, PharmCoRx General Manager, sponsor of the event.



There was a lot of foot traffic inside the exhibit hall where many conversations between the exhibitors and participants took place

Primary Medical Center and Bethel Baptist Church 8th Annual Back to School Health Fair a Huge Success!



Sant La Haitian Neighborhood Center staff members pose for a photo.



Participants of all ages, mostly children and teenagers, attended the Back to School Health Fair.



Bethel Baptist Church table



PharmCoRx staff members, Armen Karapetyan and Jean Charles (left), pose with kids after giving them away some party fun glasses



Free food and refreshments were available for participants



Registration table



Terrany Summer, Jackson Health Sytem Community Outreach (right), chatted with participant Anazilla Baptiste.



Family visits an exhibitor table



Exhibitor table



3 HANA staff members (in blue shirt from l-to-r: Samantha Etienne, Odiane Medacier and Mylose Laurent) pose with 2 Chambelain College of Nursing students, Penny Rudni (left) and Shirley Galves (right)



Primary Medical Clinic founder Princeton Jean-Glaude (right) in conversation with a representative of United Healthcare (c) and a Bethel Baptist Church staff member (l).

Haitian family finds success with Piedmont food truck



Hilder Vilnor and his sister Djosen Vilnor

PIEDMONT (USA) -- Food trucks have become a unique way for people to pursue their restaurant dreams, but for two Piedmont food truck owners, it has become more than a dream.

The brother and sister duo are using a taste of home to build a new life for

Djosen Vilnor said.

Two years later, people are lining up to taste their food.

Satisfied customers spread the word, and suddenly they had a following.

their family in America.

Hilder Vilnor and Djosen Vilnor are the owners of King Queen #1 Haitian Cuisine.

“Every time we would do a cookout at home, friends would be like ‘why don't you guys open a restaurant’, so we decided why not open a food truck,

They immigrated to the United States from Haiti. Hilder came first and Djosen and other family members joined him in 2002.

Djosen Vilnor says she and other family members truly came with nothing.

“We didn't speak any English at all. Not even a word,” she said.

Owning a food truck is an opportunity she's not sure she would have had in Haiti.

“Maybe one day, but I would say 95 percent, no,” she said.

They are thankful for the support they have found and hope their story will encourage other people to pursue their dreams.

“My first priority when I came to America was to have a better life and continue my education and so far I got my dream,” Djosen Vilnor said.

“Never give up. I'm not going to give up,” Hilder Vilnor said.

They recently won a food truck competition in Randleman.

Hilder and Djosen currently work other jobs along with running their food truck.

They are working toward their next goal of opening a restaurant.

Source: myfox8.com

"Arise and Shine 2016", A Life-Changing Experience



The crowd at Bank United Center

"I miss the 40 days of fasting and the 4-day conference already," posted a Tabernacle of Glory follower on Facebook a few days after the "Arise and Shine 2016" conference, which ended on July 31st at Bank United Center. But this isn't goodbye; the 40-Day Fast will be back next summer for 40 days of praise, prayer, teaching, testimonies, miracles, 40 days of glory.

Sunday, July 31st, thousands of people flocked to Bank United Center (1245 Dauer Dr, Coral Gables, FL 33146) to attend the closing of the 4-day conference "Arise and Shine 2016" organized by the Tabernacle of Glory led by Pastor Gregory Toussaint. The 4-day conference itself ended the 40 days of fasting launched on June 19th in North Miami Senior High Gymnasium. God showed his Glory during the event from the beginning to the end.

"Mark your calendar the date of June 18 to July 30; it is the date booked for our next 40 days of fasting next year", said Pastor Gregory Toussaint to the large crowd that had filled the Bank United Center, a sports complex with a capacity of 8,000 people.

This Sunday evening was the peak of the 4-day conference, held from July 28th to 31st at the Bank United Center. The event ended with passionate worship and multiple testimonies of miraculous healings that strengthened the faith of the audience and glorified the name of the Lord Jesus Christ. There have been plenty of these testimonies during the 40 days of fasting, which proves that God was present to show his glory.

"One of the reasons why God performs miracles today is not only to help people out but to prove that He exists and He is not an idea or a philosophy," explained Pastor Toussaint who particularly taught on how to receive a miracle from God. "Do not come just to attend a service or for a prayer, come with a huge expectation, a deep desire to receive something from God."

2300 new souls in the Kingdom

One of the highlights of the event "Arise and Shine 2016" was the number of people who gave their lives to Jesus Christ. At the end of the event, over 2,300 people came out of the darkness into the marvelous light of the Gospel. 2300 new souls entered the kingdom of God, isn't it wonderful?

"I want to see hell empty and heaven filled" declared the famous Evangelist Reinhard Bonnke who preached on Sunday evening. The international evangelist, particularly known for his great crusades in Africa, taught how Christ came to earth to set free the captives bound in satanic prison cells. "The Gospel, no offense to Luther, is not reformation or renovation, it is libera-



Haitian singer Delly Benson



TG Drama ministry



Pastor Salmist Samuel Robuste



Pastor Gregory Toussaint



ShekinahTG Campuses pastors and wives

tion!
Be free in Jesus name!", exclaimed the German evangelist, an actual "Faith Hero" who brought more than 50 million souls to Christ during his long ministry.

Worship and Praise Conference

The last day of the conference was also marked by the performance of the Haitian psalmist Delly Benson; he had blessed the people of God with his talent and, above all, with the divine anointing over his life. It was a great time of worship and praise.

Worship and praise - alongside with teaching, prayers, and testimonies - were two pillars of the 40 days of fasting. They have helped to bring God's Glory and, when this glory was released, it brought miracles; the sick were healed and chains were broken. We must thank God for the anointed Worship Team of Tabernacle of Glory, Pastor Gregory Toussaint himself, but also the Psalmist Samuel Robuste who had been priceless during those 40 days. The divine anointing is definitely on this brother who has the gift to move the crowds and to lead them into another dimension of worship.

Multicultural

The event "Arise and Shine 2016" was also multicultural.

tural.
The audience was composed of various races and nationalities such as Hispanics, Africans, African Americans, Caucasians and, of course, Haitians. Most activities were in Creole/French but simultaneous translations were available onsite (4 languages) and on TG website (77 languages). The worship was also multicultural. Brother Ben-Hur Berroa led the crowd in North Miami gymnasium and Bank United Center before the Throne in Spanish. The performance of Ingrid Rosario was also highly acclaimed on Saturday, July 30th.

Continued on page 11

"Arise and Shine 2016", A Life-Changing Experience

Continued from page 10

The Spanish-American gospel artist has presented an excellent performance that dazzled many. We could glorify God with Ingrid's popular tunes such as "Que se llene tu casa", "Te Bendeciré" (I will bless you Lord) etc.

"Louwe, Louwe"

Pastor and singer Donnie McClurkin had briefly sung a few tunes from his repertoire during the first day of the conference, Thursday, July 28. The famous singer had sung especially in Creole ("Louwe, Louwe, glory to Jesus"), which had greatly rejoiced the heart of the Haitian crowd. "But that's all I know," confessed the African-American singer who was at Bank United Center especially to preach the Word of God, and he did brilliantly. Pastor McClurkin preached passionately about the Passion of Christ. "Jesus could not die until he laid down his life. Jesus is life. One cannot take life for life. Jesus accepted to lay down his life to save you and me," preached the pastor-singer.

300 new TG members

Another highlight of the conference "Arise and Shine 2016" was the graduation of 300 new TG members on July 30th. It was very moving to see these new members, coming from the New York, Boston and Haiti campuses, and of course from Miami, join the big Tabernacle of Glory family. Right after the graduation ceremony, Pastor Gregory Toussaint confirmed and anointed the three pastors of the TG campuses: Rimsy Toussaint (New York), Borneon Accimé and Elie Casséus (Cap-Haitien).

Satanic altars and Jezebel

Spiritual warfare was at the heart of the 40 days of fasting. Spiritual warfare prayers were recited every night. Pastor Yvan Castanou coming from France (Impact Christian Center) addressed the theme of satanic altars and how they may speak against our destiny. He taught how to thwart these evil altars action by the Word of God.

Pastor Gregory Toussaint had also taught about spiritual warfare by preaching on the theme of "Jezebel". On Saturday 30 July, he taught how this evil spirit keeps Haiti in its grip and prevented the country from going forward. He also announced the republication of his best-selling book "Jezebel Unveiled". During the conference, Toussaint Pasteur signed several of his new books, including "I Know Who I Am "Finding the Love of your life", "Unshakeable Faith" etc.

Several personalities from the socio-political sphere of the city of North Miami were honored during the 40 days of fasting including Mayor Smith Joseph and congresswoman Frederica Wilson. The 40 days of fasting were broadcast in particular on Island TV, Shekinah TV, Facebook Live, Shekinah Radio, the Shekinah network in Haiti, Radio Tele Lumiere etc. Thus, millions of people could follow the event around the world.

"We want to start a revolution with Tabernacle of Glory. Instead of waiting for a miracle every year, we pray that God will use His people next year to spread miracles all around. We want also to be a model of excellence that other churches can emulate", concludes Pastor Gregory Toussaint.



TG Worship Team



Worship time with Pastor Gregory Toussaint



Concert crowd



Hispano-American singer Ingrid Rosario



Evangelist Reinhard Bonnke



Pastor Donnie McClurkin



Passionate worship



Worship Time

TG Sunday Service schedule
 First Creole Worship: 8AM
 Second Creole Worship: 10AM
 English Worship: 12:30 PM
 Worship Location:
 North Miami Senior High Auditorium
 13110 NE 8th Ave, North Miami, FL 33161
 Phone: 7865051580/ 3058990101
 Email: tabernacleofglory@gmail.com
 Website: www.tabernacleofglory.net

Mayor Joseph's 2016 Successful Back to School Bash and Resource Fair

NORTH MIAMI (Le Floridien) – School bells will be ringing across North Miami soon. As education is very important for today’s youth, and knowing that parents residing in the city can struggle at times to provide the necessary school supplies to their children, Mayor Dr. Smith Joseph, D.O., Pharm.D. joined other city officials again this year in distributing hundreds of book bags filled with school supplies.

The Mayor’s Back to School Bash and Resource Fair took place at the Joe Celestin Center located at 1525 NW 135 ST, from 9 a.m. – 1 p.m. on Saturday, August 6, 2016.

“I feel education is very important. One of the main reasons I want to continue the tradition of providing backpacks and school supplies to North Miami residents,” Mayor Joseph said.

“Through the continuity of this program, I want to ensure that students living in the city receive adequate supplies in preparation for the upcoming school year at a time where back-to-school shopping costs are continuously increasing. As public servants, we, in the city, feel it’s our duty to help make getting ready for the new school year easier for families in need,” the mayor added.

Emceed by WEDR on-air personality, Supa Cindy, the 2016 Mayor Smith Joseph’s Back to School Bash and Resource Fair was fun, had plenty of entertainment (by a 99 Jamz DJ) and provided useful information about community resources to the attendees.

Backpack distribution, information about healthy nutrition and information about being prepared for school were part of the program.

Residents enjoyed free food and refreshments, a bounce house for the kids, music and a live performance by ‘The Spread Love Gang’ composed of Bottles Belafonte, Bobby Phenix, Lady Lama, and Chaveus. Based on the number of participants who were present at the Joe Celestin Center August 6th, it’s clear that the event was a strong success.

Mayor Smith Joseph was accompanied by his wife Patricia Saint-Vil Joseph, Esq. and son Sebastien Joseph. City Manager Larry Spring, new Police Chief Gary Eugene, and Vice Mayor Alix Desulme (the councilmember representing District 4 in which the event was held) were among the city officials who took part at the fun-filled event.

Comprehensive Health Center, Madame Gougousse, Annie Montgomery Realty, Johnson & Wales University, Christ Centered Church, and 50 State Security are some of the local organizations that sponsored the 2016 North Miami Mayor Dr. Smith Joseph’s Back to School Bash and Resource Fair.

Even though giveaways were limited, a number of book bags were still available when the distribution process ended around 1:45 in the afternoon.



Mayor Joseph's 2016 Back to School Bash and Resource Fair took place at the Joe Celestin Center located at 1525 NW 135 ST, from 9 a.m. – 1 p.m. on Saturday, August 6.



North Miami Mayor Dr. Smith Joseph (c) addressing the crowd. City Manager Larry Spring (2nd left) and Police Chief Gary Eugene (1st right).



'A live performance by 'The Spread Love Gang'



Mayor Joseph joined other city officials again this year in distributing hundreds of book bags filled with school supplies.



City officials accompanied by family members pose for a photo with some event suppliers.



North Miami Mayor Dr. Smith Joseph, center, helped distribute backpacks and supplies to schoolchildren.



Event staff member Kathia Philippeaux (left) directing a teenager after receiving a book bag filled with supplies from Mayor Joseph



MC Supa Cindy from 99 JAMZ (c) laughs with event mascot. North Miami Public Information Assistant Cassandra Timothe (r).



Mayor Joseph wanted to ensure that students living in the city receive adequate supplies in preparation for the upcoming school year



Refreshment kiosk



Kids enjoyed free food at the event

Haïti : L'élection présidentielle de 2016 est-elle menacée ?

... suite de la page 1

Une situation qui fait naître certaines appréhensions, jusqu'à pousser déjà plusieurs acteurs politiques à demander des changements dans l'appareil électoral, en relevant certaines maladresses du CEP.

Christian Rousseau, porte-parole du parti politique ACAO, appréhende l'approfondissement de la crise politique avec les élections du 9 octobre si aucun changement véritable n'est pas opéré au sein de la machine électorale. Il plaide en faveur de l'impression des bulletins de vote par des firmes locales, ce qui aiderait, selon lui, le pays à reconquérir sa souveraineté nationale.

Inquiétude exprimée aussi chez le Sénateur du Centre, Francisco de la Cruz, quant à réalisation des prochaines élections dont le premier tour est fixé à la date du 9 octobre, comme le prévoit le calendrier électoral, en raison, dit-il, d'un délai de deux mois au moins fixé par la firme de Dubaï pour la livraison des bulletins de vote.

Le Sénateur Jean Renel Sénatus (Ouest) n'a pas caché ses appréhensions non plus par rapport à la dégradation de la situation politique. Si le président de la Commission Justice, Sécurité et Défense nationale du Sénat haïtien, salue la nomination de l'ancien colonel Himmler Rébu au poste de Secrétaire d'État à la Sécurité Publique, il reconnaît cependant que l'ancien haut gradé de la défunte FAD'H (Forces Armées d'Haïti) va devoir lever d'énormes défis.

L'impression des bulletins de vote à l'étranger

Ronald St Jean, directeur général des presses nationales exigeait que l'impression des bulletins de vote des élections du 9 octobre prochain pour les présidentielles et le renouvellement du tiers du Sénat soit confiée à son institution et déclarait que « le rapatriement du processus électoral par l'État Haïtien doit se faire dans toute sa totalité. »

C'est la firme « Al Ghurair Printing and Publishing », installée à Dubaï (Émirats arabe unis), celle qui a déjà

fabriqué des bulletins pour les scrutins de 2015, qui a remporté l'appel d'offres, relatif à l'impression des bulletins, selon une annonce faite par le directeur exécutif du Conseil électoral provisoire (Cep), Uder Antoine, lors d'une conférence de presse déroulée au local de l'institution électorale le mercredi 10 août.

M. Antoine a fait savoir que « ce premier appel d'offres a été lancé pour le premier tour. Le montant de cet appel d'offres s'élève à 2 millions 552 mille 56.51 de dollars américains pour les bulletins et la fabrication des matériels sensibles. » Le responsable de l'institution électorale précise entre autres que : « deux des firmes haïtiennes dont la maison Henri Deschamps qui avaient manifesté leur intention de soumettre leurs offres le 27 juillet, avaient abandonné à la dernière minute, dans le cadre de cet appel d'offres. »

En effet, le directeur général des presses nationales qui avait menacé de démissionner si les firmes étrangères devaient une fois de plus obtenir le contrat d'impression des bulletins, dans un contexte où les élections sont financées par le trésor public, est passé de la parole aux actes en rendant son tablier.

M. St Jean n'est pas la seule voix qui s'est élevée contre cette décision - plutôt inopportune de l'avis de nombreux observateurs - qui soulève débats dans la société haïtienne. Les imprimeurs et de nombreux leaders politiques ont dénoncé une telle décision de la part du CEP. Certaines voix ont rappelé qu'après les élections du 25 octobre de nombreux lots de bulletins ont été retrouvés un peu partout, ce qui laissait suggérer qu'une vaste fraude aurait été orchestrée avec peut-être l'aide de l'imprimeur étranger.

Dans ce contexte ils sont nombreux les observateurs qui doutent que l'actuel Conseil électoral provisoire (CEP), chargé de l'organisation des joutes électorales, peut tenir des « élections crédibles » d'ici octobre.

Un exécutif manipulateur

Ceux qui sont dans le secret des dieux vous diront que la dégradation de l'insécurité dans la capitale haïtienne

et dans plusieurs autres grandes villes du pays fait partie des manœuvres machiavéliques de l'exécutif pour tenter de garder le pouvoir le plus longtemps possible.

La prise de position annonciatrice suivie de démission du désormais 'ex-directeur' des presses nationales Ronald St Jean fait partie des scénarios orchestrés par le pouvoir exécutif. Si l'on doit s'appuyer sur des informations apparemment fiables, M. St Jean serait un acteur clé de l'équipe au pouvoir. Sa démission ne serait autre qu'une façon d'afficher un certain prétendu nationalisme, mais qui en fait serait de la pure démagogie pour masquer la réalité, et faire le jeu de l'exécutif qui entend retarder les échéances de ces élections. On a appris dans les cercles bien informés que l'actuel premier ministre Enex Jean Charles distribue des enveloppes d'argent ça-et-là dans les quartiers populaires.

La théorie de l'abîme

Faut-il croire que tout échec des élections annoncées pour la fin de l'année est susceptible d'enfoncer le pays dans une crise politique plus aigüe avec les dix sénateurs qui arriveront au terme de leur mandat en janvier 2017.

Si ces élections n'ont pas lieu dans les délais prévus (octobre pour le premier tour et décembre pour le second tour), le sénat haïtien deviendra dysfonctionnel avec un total de 12 membres actifs sur 30, impossible donc de se réunir en assemblée. Il faut donc qu'elles se tiennent avant cette échéance. Sinon, ce sera la théorie de l'abîme avec Jocelerme Privert qui ne jouit depuis juin 2016 d'aucun statut juridique en tant que président provisoire.

Si les échéances de ces prochaines élections ne sont pas respectées, quelles seront alors les solutions à adopter pour sauver le pays de cette nouvelle crise annonciatrice du chaos sociopolitique qui le guette ?

Le Floridien 13 août 2016

VOTE #80 AUG. 30TH

KEEP JUDGE JASON BLOCH

VOTE #80 AUG. 30TH

Endorsed by:

- Chairman Jean Monestime
- Rudy Moise
- Andre Pierre
- Marie Jo Toussaint
- Philippe Bien-Aimé
- Alix Desulmé
- Elizabeth Guérin
- Keon Hardemon
- Patricia Elizée, President, Haitian Lawyers Association
- Lody Jean, President-Elect, Haitian Lawyers Association
- Dotie Joseph & Beatrice Cazeau, Past Presidents, Haitian Lawyers Association

A fair Judge

A friend of the Haitian community

keepjudgebloch.com

and **Miami Herald**

Political advertisement paid for and approved by Judge Jason Bloch, for Circuit Judge, Group 9. Endorsements are in individual capacity and not on behalf of any organization. Photographs of individuals depicted do not imply endorsement.

Etats-Unis : cinq preuves que la campagne de Donald Trump a du plomb dans l'aile

Certains dirigeants républicains, outrés par les provocations de leur candidat à la Maison Blanche, commencent à se désolidariser du magnat de l'immobilier. Et cela pourrait lui coûter très cher.

Par *Kocila Makdeche*

Pour battre Hillary Clinton dans la course à la Maison Blanche, Donald Trump est prêt à tout. Depuis quelques semaines, le candidat républicain à la présidentielle multiplie les provocations à l'encontre de son adversaire démocrate ou de Barack Obama.

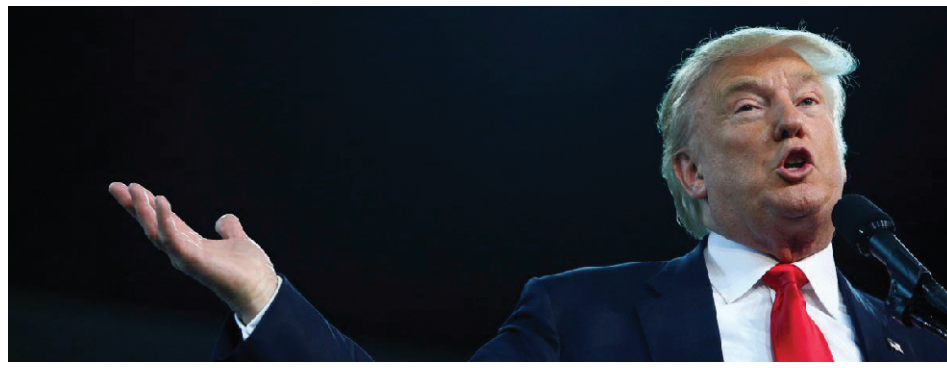
Dernier fait en date : l'homme d'affaires a accusé l'actuel président américain d'avoir "fondé" l'organisation Etat islamique (EI). Mais ces violentes attaques commencent à décrédibiliser dangereusement le candidat. Francetv info donne cinq preuves qui montrent que la campagne de Donald Trump devient de plus en plus laborieuse.

1-Ses provocations passent de moins en moins

Barack Obama "est le fondateur de l'EI. Il est le fondateur de l'EI, OK ? Il est le fondateur. Il a fondé l'EI. Et je dirais qu'Hillary Clinton est sa cofondatrice tordue", a martelé, mercredi 10 août, Donald Trump pendant un meeting en Floride. Une accusation pour le moins grossière, au point que CNN a choisi de ne pas seulement rapporter ces propos, mais de les contester directement dans son bandeau d'actualité. "Trump qualifie Obama de fondateur de l'Etat islamique (il ne l'est pas)", pouvait-on lire à l'antenne de la chaîne d'information.

Donald Trump a fini par revenir sur ces propos en affirmant qu'ils étaient "sarcastiques". Mais cette accusation continue de décrédibiliser la candidature du magnat de l'immobilier, critiqué quelques jours plus tôt pour ses propos contre une mère d'un soldat américain musulman mort en Irak.

Plusieurs personnalités, comme l'acteur Robert De Niro, ont condamné le comportement du candidat républi-



Donald Trump, le 12 août 2016, à Erie (Pennsylvanie, Etats-Unis). (ERIC THAYER / REUTERS)

cain. "Ce qu'il raconte est totalement fou, ridicule. Il est complètement cinglé", a lancé l'acteur américain, lors de du festival du film de Sarajevo (Bosnie-Herzégovine), le 13 août. Il a aussi comparé la personnalité de Donald Trump à celle du personnage de Travis Bickle, l'antihéros qu'il a interprété il y a quarante ans dans Taxi Driver. Dans le film, ce vétéran de la guerre du Vietnam, devenu chauffeur de taxi, sombre peu à peu dans la schizophrénie et la paranoïa.

2- Il ne cesse de reculer dans les sondages

Ces déclarations polémiques semblent désormais peser dans les sondages : l'homme d'affaires ne cesse de s'enfoncer dans les enquêtes d'opinion. Il est désormais distancé par Hillary Clinton de 11 points en moyenne dans le Colorado, de 9 points en Pennsylvanie, de 8 points en Virginie et de 7 points dans le New Hampshire, comme le note Le Figaro.

Plus grave, Donald Trump est aussi donné perdant (dans des proportions moindres) dans des Etat traditionnellement acquis aux Républicains comme l'Arizona, la Caroline du Nord ou la Géorgie, note le quotidien.

3-Son directeur de campagne est accusé de corruption en lien avec les Ukrainiens pro-russes

Autre coup dur pour le camp Trump : les relations douteuses qu'entre-tiendrait son directeur de campagne avec le parti pro-russe de l'ancien président ukrainien, Viktor Ianoukovitch. Le New York Times (en anglais) a révélé que le nom de Paul Manafort, stratège républicain

de longue date, figure sur des livres de comptes secrets actuellement aux mains d'enquêteurs gouvernementaux ukrainiens.

Cette comptabilité du parti de l'ex-président Viktor Ianoukovitch, chassé du pouvoir en 2014, fait figurer Paul Manafort comme le destinataire de versements illégaux d'un montant de 12,7 millions de dollars (soit 11,35 millions d'euros). S'il n'y a aucune preuve que le directeur de campagne de Donald Trump ait bien touché cet argent, le lobbyiste a admis que sa société avait œuvré en Ukraine jusqu'aux élections parlementaires d'octobre 2014.

Cette affaire relance le débat sur les connections entre l'équipe de Donald Trump et le Kremlin. En juillet, WikiLeaks a publié des milliers d'e-mails de responsables démocrates, interceptés, selon l'entourage d'Hillary Clinton, par des hackers russes agissant sur ordre du Kremlin. Le chef de campagne de la candidate démocrate, Robby Mook, avait alors accusé Moscou de vouloir déstabiliser son camp pour faire le jeu de Donald Trump. Sur Twitter, l'homme d'affaires avait affirmé n'avoir aucun lien avec la Russie, mais il avait loué, à plusieurs reprises, les qualités de Vladimir Poutine, qui lui avait renvoyé l'ascenseur dans des déclarations publiques.

4-Son camp ne croit plus en la victoire et se désolidarise

Ces différentes critiques sur la campagne de Donald Trump divisent le parti républicain. "Considérant le bilan de sa campagne, il n'y a aucune chance qu'il gagne. Il perd plusieurs groupes de personnes qu'il ne pourra plus re-

joindre", a confié à AP (en anglais) l'ancienne conseillère stratégique de George W. Bush, Sara Fagen.

Dans un éditorial daté du dimanche 14 août, le Wall Street Journal (article payant, en anglais) s'est adressé à Donald Trump. "Il doit cesser de critiquer tout le monde et décider s'il veut se conduire comme quelqu'un qui veut être président – ou passer la candidature à Mike Pence [le vice-président de Donald Trump]", écrit le quotidien, dont le conseil éditorial soutient en général le camp républicain.

Dans un entretien au Time, cité par le Figaro, l'homme d'affaires balaie les remontrances venant de son camp. "J'écoute des gens qui me disent d'être moins agressif, plus gentil, moins brutal. OK, je veux bien. Mais personnellement, je ne suis pas sûr que ce soit ce que veut le pays", affirme-t-il.

5-Il risque de ne plus être financé

Ecœurés par la campagne présidentielle, une centaine d'élus républicains influents ont signé une lettre ouverte adressé au président du comité national du parti, Reince Priebus, pour lui demander de couper le financement de Donald Trump. "Tout dollar dépensé sur Donald Trump est un dollar gaspillé en faveur d'un candidat qui affaiblit le Grand Old Party [le surnom du parti républicain]", écrivent-ils.

Ces derniers supplient ainsi la direction du parti de réorienter l'argent et la logistique vers d'autres enjeux du scrutin du 8 novembre – comme le renouvellement de la Chambre des représentants, d'une partie du Sénat et de certains postes de gouverneurs – que les républicains peuvent encore remporter, contrairement à la présidentielle, selon eux. D'après le quotidien du Congrès, The Hill (en anglais), qui cite le stratège républicain Ron Bonjean, Donald Trump a jusqu'au 5 septembre, le jour de la Fête du travail, pour redresser sa campagne. Sinon, le parti républicain finira par le laisser tomber.

Source: francetvinfo.fr

ISLAND TV
24 hours a day on
Comcast
578
305-919-7993
www.islandtv.tv

Follow us on :
Twitter Instagram Facebook YouTube

RADIO MÉGA
1700 AM La Méga Des Radios

10,000 Watts of News, Music & Talk Show

Reaches 750,000+ Haitians, the second largest community in South Florida

Main Office: 305-493-1111
On Air Studio: 305-653-4444
Sur Portable: 712-432-5340
<http://WWW.RADIOMEGA.NET>

75 NW 167th Street North Miami Beach, FL 33169

Suspension du procès de l'ex-directeur de l'ONA Sandro Joseph

Le procès de l'ex directeur de l'Office National Assurance (ONA), Sandro Joseph, a été suspendu le mardi 16 août en raison de la décision du juge Al Duniel Dimanche de se déporter de l'affaire. Le magistrat a pris cette décision sur requête de maître Edwin Cock, avocat de M. Joseph. Il a fait valoir que son client ne se sent pas en confiance par rapport au magistrat.

La requête de la défense a été appuyée par le ministère public représenté par le chef du Parquet de Port-au-Prince, Me. Danton Leger.

Le juge Dimanche a fait valoir que sa décision est motivée par le souci de favoriser le triomphe de la justice. Il a également précisé qu'il a toujours adopté une position médiane dans le cadre de cette affaire.

Sandro Joseph, accusé de détournement de fonds, faux et usage de faux et association de malfaiteurs, sera à nouveau incarcéré en attendant la reprise du procès. Le doyen du tribunal de première instance de Port-au-Prince devra transmettre le dossier à un autre magistrat.

D'anciens parlementaires et des officiels du gouvernement présents à l'audience n'ont pas été auditionnés par le magistrat.

L'ex ministre des affaires sociales, Gerald Germain, assure qu'il s'était présenté afin de fournir des explications sur le dossier. Il soutient que la décision du magistrat de se déporter ne signifie nullement la fin du dossier. M. Germain se dit prêt à répondre à n'importe quel moment à une invitation d'un magistrat. Le ministre de l'éducation nationale Jean Beauvoir Dorson ainsi que les ex députés Oglie Pierre, Dort Pressoir et Jean David Geneste avaient également répondu à l'invitation du magistrat.

Le juriste Samuel Madistin, avocat des ex parlementaires, a fait valoir qu'ils ne sont pas impliqués dans le dossier. Il soutient que les ex députés, qui avaient obtenu une subvention de l'ONA en 2007, devraient à titre d'informateurs confirmé la réception de ce montant.

Polémique autour du contrat d'impression des bulletins

Le Directeur exécutif du RNDDH, Pierre Espérance, désapprouve le fait que le contrat d'impression des bulletins n'a finalement pas été attribué à des firmes locales.

Il fait par ailleurs état du décaissement par le gouvernement américain de 4.5 millions de dollars, à travers l'OCID de Rosny Desroches, pour la sensibilisation à la participation aux élections et l'observation électorale. Ce programme implique l'IFES de l'OEA et le NDI du parti démocrate américain.

Le Coordonnateur du MOPOD, Jean André Victor, rend le gouvernement responsable de l'octroi du contrat d'impression des bulletins de vote à une firme étrangère, au détriment des firmes locales, du fait qu'il n'a pas dénoncé l'accord accordant les pleins pouvoirs au PNUD en matière électorale.

Il exprime par ailleurs des appréhensions concernant le déroulement du processus électoral du fait, notamment, du peu de changement enregistré jusqu'ici dans la machine responsable des élections scandaleuses de l'année dernière.

Reprise timide des activités au niveau des hôpitaux publics

Les activités ont repris timidement dans la plupart des hôpitaux publics, touchés par la grève des résidents, depuis plus de 4 mois. C'est ce qu'a fait savoir le directeur général du ministère de la Santé publique. Le docteur Gabriel Timothée explique que les médecins de service et le personnel sont à leur poste et travaillent normalement, même s'il n'est pas encore possible de donner tous les soins.

Environ deux semaines après la reprise des activités à l'hôpital de l'université d'État d'Haïti, l'institution n'est pas encore en mesure de recevoir certains cas de maladies. Une situation que dénoncent les malades, qui exhortent les autorités à mettre à leur disposition des matériels adéquats, afin de permettre une réouverture complète de ces différents services.

Second mandat pour Medina: Privert présent à l'investiture

Le chef de l'état haïtien, Jocelerme Privert, a participé le mardi 16 août 2016 à la cérémonie d'investiture du président dominicain Danilo Medina. Il s'agit du premier déplacement officiel à l'étranger, du président Privert depuis l'expiration de son mandat de 120 jours dans le cadre de l'accord du 5 février.

Lors du dernier sommet de l'Association des États de la Caraïbe à La Havane (Cuba), le président haïtien avait promis à son homologue dominicain qu'il assistera à son investiture pour son second mandat.

Le gouvernement haïtien a fait état d'une reprise des négociations avec le gouvernement dominicain dans plusieurs domaines y compris l'épineuse question migratoire.

Le président Medina avait répondu favorablement à une requête du chef d'état haïtien en accordant un délai supplémentaire d'une année aux migrants haïtiens pour fournir les documents nécessaires dans le cadre du plan national de régularisation des étrangers (PNRE). Les autorités haïtiennes ont promis d'utiliser ce délai pour livrer les passeports à leurs ressortissants. En déplacement en terre voisine, le président Privert en a profité pour faire un check up médical à l'hôpital Métropolitain de Santiago (HOMS).

Avec metropolehaiti

De nombreux apatrides vivent toujours en République Dominicaine

Le problème des Haïtiens en situation irrégulière en République Dominicaine n'a pas été résolu par le président Medina au cours de son premier mandat, selon le correspondant permanent de Radio Métropole en République Dominicaine.

Jean Michel Carroit expliquait lors d'une intervention au journal du matin de la station que bon nombre d'haïtiens sont restés en République voisine mais qu'ils sont désormais totalement marginalisés.

Rébu en charge de la sécurité au sein du gouvernement Privert-Jean Charles

Le leader fondateur du parti politique Grand Rassemblement pour l'évolution d'Haïti (Greh), Himmler Rébu, s'est vu confier la lourde responsabilité de coordonner l'action gouvernementale sur le plan sécuritaire pendant la période de transition. Il a été nommé le 9 août 2016, secrétaire d'état à la sécurité publique par le chef de l'état Jocelerme Privert. L'ancien colonel de la défunte armée haïtienne devra travailler en étroite collaboration avec le ministre de la justice et de la sécurité publique, Camille Edouard Junior.

Spécialiste en sécurité publique mais également technicien en éducation physique, M. Rébu avait occupé la fonction de ministre de la jeunesse et des sports sous l'administration de Michel Martelly. Il est l'un des rares ministres de Martelly à intégrer l'administration Privert.

Avant sa nomination comme responsable de la sécurité publique, l'ex colonel des forces armées d'Haïti jouait le rôle de conseiller du chef de l'état, Jocelerme Privert. M. Rébu avait à maintes reprises mis l'accent sur la nécessité de mettre en œuvre les moyens logistiques, sécuritaires et financiers pour l'organisation des élections suivant le calendrier publié par le Conseil Electoral Provisoire (CEP). Il avait notamment fait valoir que les autorités doivent mobiliser des ressources pour un financement domestique des élec-

tions.

La sécurité publique pendant la campagne électorale constitue un des principaux défis pour le gouvernement de transition. Le chef de l'état ainsi que les conseillers électoraux avaient eu, au cours des derniers jours, des séances de travail sur la stratégie sécuritaire pour les élections.

Le ministre de la justice et de la sécurité publique a récemment annoncé de nouvelles dispositions sécuritaires qui devront être validées par le Conseil Supérieur de la Police Nationale (CSPN).

Le sénateur Edwin Zénny s'étonne d'avoir été invité au tribunal


Le sénateur du sud-est Edwin Zénny dit n'avoir aucun lien avec l'ancien directeur de l'ONA accusé de détournement de fonds entre 2006 et 2008.

Intervenant pendant le journal du matin de Radio Métropole, le Sénateur Zénny a reconnu avoir été en contact avec l'ancien directeur de l'Office National d'Assurance Vieillesse en ce qui concerne une subvention du carnaval de Jacmel, ce qui affirme-t-il, n'est pas proscrit par la loi.


Notons que L'ex président haïtien, René Préval, est sous le coup d'un mandat d'amener émis, le vendredi 12 août 2016, par le juge Al Duniel Dimanche. Le magistrat, enquêtant sur les accusations de corruption contre Sandro Joseph, est mécontent du refus de l'ex président de répondre à une invitation.

Outre l'ancien président Préval, d'autres personnalités dont les sénateurs Andris Riché et Jacques Sauveur Jean ainsi que le ministre de l'éducation Jean Beauvoir Dorsonne sont également concernées par l'enquête judiciaire. En tant qu'ancien président de la république, René Préval ne jouit d'aucune immunité révèle le consultant juridique de Radio Métropole, maître Patrick Laurent. Rien n'empêche un juge de le faire comparaitre de force devant le tribunal, selon lui.

Source: metropolehaiti.com







International Medical Education



GMHETC provides medical education and clinical training to medical students

GMHETC develops culturally competent educational materials for Creole, French, English and Spanish-speaking patients

8260 NE 2nd Ave, Miami, Florida 33138 • Tel: (305) 757-9555 • Fax: (305) 756-8023
www.centerforhaitianstudies.org

“SANTÉ N SE LAVI N”



JUDE EDTIENNE

Tout moun sou latè konnen en-pòtans dlo nan lavi nou. Yon moun kapab viv plis pase 8 jou san manje tan-

diske moun pa kapab viv tout jou sa yo san bwè dlo. Dlo se premye bwason moun bwè sou latè, kafe vin an dezyèm. Nou nan sezon ete, sezon chalè... li pral fasil pou wou pou mache ake nou nan kanpay 5 vè dlo chak jou pandan 15 jou san manke ni sote yon jou. Deja, nou menm ake sante ou di w mès.

Pouki rezon yon kanmarad dwe bwè dlo chak jou ki jou...?

Kò chak moun genyen 2/3 dlo, anviwon 65 pousan. Nou genyen dlo nan san/blood, nan sèvo/brain, nan zo/bone nou, etc. Apre oksijèn/oxygene, dlo se dezyèm bagay nou pa kapab viv san li. Gras a dlo po kò nou idrate, dlo ede kò nou konsève chalè li -37 degre Celcius,

li pèmèt sèvo nou byen irige, yon sèvo ki byen irige se yon sèvo kap travay byen. Dlo pèmèt nou genyen ase san/blood nan kò nou paske san/blood nou genyen plis pase 83 pousan dlo nan li. Dlo kapab anpeche nou fè yon kriz kadyak/heart attack, li ede nou fè bòn

KANPAY 5 VÈ DLO CHAK JOU
Lendi 15 Dawout rive
Lendi 29 Dawout 2016

dijesyon. Dlo librifye zye nou, sa ki ede nou wè byen. Lè w bwè kantite dlo ou dwe bwè chak jou, ou genyen 45% chans pou w pa soufri kansè vesi, kansè tete/sein, kansè kolon. Dlo netwaye e elimine toksin/toxins nan kò nou, dlo fè anpil lòt mèvyè nan kò nou.

Nou kapab konstate kokenn chenn travay dlo fè lakay moun. Gwo save nan domèn lasante di moun dwe bwè dlo swivan pwa/poids kò w. Me ki jan nou kapab kalkile konbyen vè dlo nou dwe bwè pa jou. Pran pwa kò w an liv/divize li pa 2, rezilta li ba wou a se kantite ounce/oz dlo ou dwe bwè pa jou.

Ex: si ou peze 160 liv. - $160/2= 80$ ounces dlo. - 1 vè dlo = 16 ounces. - Si pou 1 vè dlo.....16 oz. - Pou X vè dlo.....80 oz. - $1 \times 80/16 = 5$ Vè dlo

Yon kanmarad ki peze 160 liv ap bizwen pou li bwè chak jou 5 vè dlo pou kò li byen travay. Wou menm ki genyen yon pwa diferan fè menm ti kalkil sa pou w trouve kantite dlo ou dwe bwè chak jou, mès.

Genyen plizyè fason yon kanmarad kapab bwè 5 vè dlo pa li a, men kite m pataje ake nou yonn nan yo. Maten lè ou fenk leve ajèn ou bwè premye vè dlo a. A 10 zè am ou bwè dezyèm vè dlo a. A midi, swa avan ou manje ou byen 30 @ 45 minit apre ou fin manje ou kapab bwè twazyèm vè dlo a. A 4è pm ou kapab bwè katyèm vè dlo a. Aswè avan ou dòmi ou kapab bwè senkyèm vè dlo a. konsa ou bwè 5 vè dlo san fòse.

Kanmarad se pral yon defi pou anpil nan nou paske anpil nan nou pa renmen bwè dlo. Tanpri bay tèt ou kado sa. Dlo pa menm bagay ake ni ji ni soda. Se vre yo twa a se likid men yo pa menm. Kò nou bizwen dlo pou li byen fonsyone, pou ren/kidney nou byen travay, pou

nou konbat doulè, elatriye. Ki jan ou kapab konnen si ou manke bwè dlo...?

Se nan pipi nou. Si pipi ou genyen yon koulè jòn fonsè e li bay move lodè/santi fò sa vle di ou kapab manke bwè dlo. Si pipi w genyen yon koulè jòn pal e li pa bay move lodè sa vle di ou byen idrate kò, bravo kenbe la.

Mete yon vè dlo tou pre tèt kabann ou pou demen Lendi 15 Dawout si Dye pou w bwè premye vè dlo kanpay la.

Mwen te byen kontan ansanm ake nou anba joupa jounal Le Floridien. An nou kase randevou pou 1er Septanm 2016 si Dye vle, konsa n a debat rès kichòy yo. Mwen toujou genyen liv Kichòy novèl vèsyon an pou vann, rele kanmarad Jude nan 754-244-3021 pou nou kòmande liv pa nou nan pri \$ 40.00 inite. Kanmarad, an nou ankouraje zèv Ayisyen parèy nou.

Mwen swete nou pase yon bon rès mwa Dawout anba pisans Jeyova papa a.

Gwoup MEDNA/MEDICINE NATURELLE ap di nou tout bon kanpay 5 vè dlo chak jou.

Longue vie à MEDNA...!

Advertise & Support the Haitian Press

Pour Placer une ANNONCE dans
LE FLORIDIEN
Appelez 305.610.7481
 ou visitez notre site internet
www.lefloridien.com

RADIO COMPAS
 Lunch Time
 hosted by Aubry Blague
 on
WLQY 1320 AM
 Monday to Friday
 1h00 - 1h30 pm
 6h00 - 7h00 pm
 6h00 - 9h00 Friday

The Right SHOW for your ADVERTISING
SATURDAY WRHB 1020 AM 2H-3H PM
 Phone: 786.285.3657 305.891.1729

Need an Electrician NOW!
 Sorel is there to solve your Electrical Problems

CERTIFIED ELECTRICIAN

24/7 Emergency Service
 Maintenance and Repair
 New Construction & Remodeling
 Fully Insured

Rele nou pou Tout Problèm Elektrik
 Pagen Job ki trò Piti ni trò Gro

Reliable Honest On Time

Call 305-962-0305
 No Job too BIG too Small
 Residential - Commercial

Community Access Center

8910 Miramar Parkway - Suite 208
Miramar, FL 33025

SERVICES AVAILABLE

Haitian Family Service - Florida KidCare Assistance
 Free Tax Preparation & Translation Services
 Medicaid and Food Stamps Applications - Voter Registration
 Immigration & Refugee Assistance Referral

Nou Pale Kreyòl. Vini wè nou, pou nou ka ede w.
PH: (954) 534-9113 | E-mail: info@cacfl.org

Office Hours: Monday - Friday (9:00 AM - 5:00 PM)

CLASS ONE BARBER SHOP UNISEX
13037 West Dixie Hwy North Miami, FL 33161
 Phones: (786) 343-8663 | (305) 316-5621

A Hair Salon for MEN where the barbers provide traditional and short hair cuts, as well as contemporary styles in a unique environment. ...

Hours of Operation:
 9:00 am - 8:00 pm
 everyday
 Tuesday: Closed



FIU STADIUM - SUPER 8 CUP: les affiches des demi-finales connues

NORTH MIAMI (Le Floridien) – Delray et Okap ont décroché les deux derniers billets d'accession aux demi-finales de la première édition de « Super 8 Cup », respectivement aux dépens de Saint-Marc et North Miami à l'issue de la 6e et dernière journée disputée le dimanche 14 août 2016.

Cette nouvelle compétition qui est une extension du traditionnel championnat de football Madame Gougousse Haiti Cup a réuni les huit équipes qui avaient atteint les quarts de finale de la dernière édition dudit championnat. Ces huit équipes ont été réparties en deux groupes de quatre. Gonaïves, Boss 40, Bainet et Violette composaient le groupe A ; Saint-Marc, Delray, Okap et North Miami partageaient le groupe B.

La journée du dimanche 14 août était très animée et riche en suspense. À l'exception de l'équipe North Miami qui était en effet déjà éliminée avec 0 point sur 6 pour le compte de ses deux premiers matchs disputés, les trois autres équipes du groupe B, en l'occurrence Delray 3/6, Saint-Marc 4/6 et Okap 4/6, gardaient toutes encore l'espoir de décrocher un billet qualificatif pour les demi-finales.

L'équipe de Delray a créé la grande surprise chez les spectateurs présents ce soir-là à FIU North Stadium, en battant son adversaire Saint-marcois sur le score de 2 buts à 0, pour terminer le premier tour avec 6 points sur 9. Or il suffisait d'un nul à l'équipe de Saint-Marc pour se qualifier avec 5 points sur 9.

Le suspense était encore plus insoutenable pour certains lors du déroulement du deuxième match de la soirée disputé entre North Miami (0/6) et Okap (4/6). Avec 4 points sur 9 après leur défaite, les saint-mar-



Une phase de jeu de la rencontre Okap vs North Miami déroulée la soirée du dimanche 14 août 2016 comptant pour le dernier match qualificatif du groupe B. Le score nul 4 buts à 4 a permis à l'équipe Okap de se qualifier pour les demi-finales avec 5 points sur 9. Les capois affronteront l'équipe du Violette dimanche prochain 21 août 2016. Photo Le Floridien

cois misaient encore sur une large victoire de l'équipe de North Miami aux dépens de l'équipe Okap, pour se qualifier sur la base d'une meilleure différence de but. Malheureusement pour les saint-marcois, Okap a arraché un nul 4-4 face à North Miami, pour obtenir la dernière place restante du carré des demi-finales. L'équipe vice-championne en titre de l'édition 2016 Madame Gougousse Haiti Cup s'est qualifiée avec 5 points sur 9.

La première demi-finale se disputera entre Violette et Okap le dimanche 21 août prochain à 7hrs du soir. La formation compas T-Vice animera la partie musicale

après le match. L'autre demi-finale se jouera le dimanche 28 août entre Gonaïves et Delray.

La petite finale (match pour la 3e place) se jouera le dimanche 4 septembre entre les équipes vaincues des demi-finales. La grande finale pour le trophée de la première édition de « Super 8 Cup » se disputera le dimanche 11 septembre 2016 entre les deux vainqueurs. Et pour clôturer cette dernière journée de fort belle manière, les groupes Klass et DISIP sont invités à animer la partie musicale.

Simone Biles écrit l'histoire

RIO DE JANEIRO | Simone Biles, saga olympique, 5e et dernier épisode: celui d'une quatrième médaille d'or aux JO-2016, cueillie aujourd'hui au sol, qui convoque un record et traduit l'impressionnante domination de l'Américaine dans la gymnastique artistique féminine.

La Texane de 19 ans, pour ses premiers Jeux, avait auparavant été titrée à Rio par équipes, au concours général et au saut, outre une médaille de bronze à la poutre.

Aujourd'hui, elle quittait le présent immédiat pour entrer dans l'histoire profonde en égalant le record de quatre titres sur les mêmes JO codétenu par la Soviétique Larissa Latynina et la Hongroise Agnes Keleti en 1956, quand il y avait sept compétitions contre six aujourd'hui, ainsi que la Tchèque Vera Caslavská (1968) et la Roumaine Ecaterina Szabo (1984).

Sur les six titres possibles, elle n'en aura laissé échapper que deux, dont celui des barres asymétriques, son point faible.

Et sur ses cinq finales dis-

putées, elle aura connu une fausse note, lundi, quand elle a perdu l'équilibre à la poutre et deux places au podium. Elle avait beau faire bonne figure avec son bronze olympique, le rêve d'un quintuplé inédit s'était évanoui.

Alors, il fallait absolument finir en beauté. Et pour cela, le mano a mano l'opposait à sa copine Aly Raisman, déjà sa dauphine au concours général.

Raisman encore dauphine

Ce duel se situait à un étage inaccessible pour le commun des gymnastes, où seules habitent les deux Américaines, entre la triple championne du monde en titre et la tenante olympique. Et comme d'habitude, c'est la cadette qui a pris la mezzanine au détriment de celle qu'elle surnomme affectueusement «Grandma» (mamie) pour ses 22 ans.

Passée en cinquième sur le praticable, derrière quatre concurrentes qui n'avaient pas atteint la barre des 15. Biles a tutoyé la barre des 16 (15,966), manquée de



peu pour une petite erreur sur sa dernière réception. C'était bien la seule.

Son mouvement au sol représente son chef-d'œuvre gymnique, l'après qu'elle archidomine. Ça s'est fait sur un air de samba, une pincée de malice et une combinaison d'agilité et de puissance. Avec son truc en plus, sa marque de fabrique: un double salto arrière tendu avec demi-vrille et retombée à l'aveuglette, auquel elle a donné son nom.

Raisman, sur le célèbre air russe Kalinka, a sorti le grand jeu et enchaîné les sauts sans anicroche, déclenchant une ferveur similaire à l'enthousiasme soulevé par la meilleure gymnaste du monde. **AFP**

Usain Bolt fait sensation à Rio et entre dans l'histoire

La foudre est tombée une troisième fois sur les Jeux Olympiques: "l'éclair" Usain Bolt a remporté, dimanche (14 août), le 100 m des JO, à Rio cette fois après Pékin et Londres, assommant une nouvelle fois la concurrence de toute sa classe. Icône de l'athlétisme, Usain Bolt est entré dans l'Histoire du sport en devenant le premier triple champion olympique du 100 m en 9''81, devant Justin Gatlin (9''89) et le Canadien Andre De Grasse (9''91).



Dans le crescendo vers la finale, la soirée a également été illuminée par le Sud-Africain Wayde Van Niekerk qui a remporté le 400 m en 43''03, battant au passage le record du monde de Michael Johnson (43''18), "la locomotive de Waco", vieux de 17 ans. Usain Bolt, 29 ans, l'homme qui a révolutionné l'athlétisme et le sprint avec sa foulée longue et déliée en dépit d'un gabarit imposant (1,96 m, 94 kg) a regardé cette course d'anthologie depuis la piste d'échauffement. Et puis, il s'est glissé dans sa "routine".

Célébration "boltienne"

L'entrée sur le stade sous les vivats de la foule, le doigt pointé vers le ciel, la chaîne glissée sous le maillot jaune et noir. Un départ poussif et... l'éclair. Cette fameuse accélération, qui le propulse devant Justin Gatlin et l'envoi vers l'arrivée, forcément victorieuse. Ensuite, place à la célébration, "boltienne", joyeuse et colorée. Un salut à Van Niekerk qu'il connaît depuis des entraînements partagés au printemps. Et déjà en tête le prochain objectif, un triple-triple de folie qui passe par une victoire sur le 200 m et le 4x100 m, comme à Pékin en 2008 et à Londres il y a quatre ans.

"Quelqu'un a dit l'an passé que si je le faisais, je deviendrais immortel. Alors deux médailles de plus et ce sera fait: immortel", a lancé Bolt après sa victoire. Usain Bolt compte déjà sept titres olympiques à son palmarès XXL. Il en veut neuf, ce qui ferait de lui l'égal de deux légendes de l'athlétisme, le Finlandais "volant" Paavo Nurmi et le grand Carl Lewis, au firmament des sportifs les plus titrés de l'histoire des Jeux en athlétisme. **avec AFP**

Floride: Nu Look présente son nouvel opus à la presse

PEMBROKE PINES (Le Floridien) -- La formation Nu Look a officiellement lancé, fin du mois de juillet écoulé, son sixième album studio baptisé « My Time ». Pas moins de quatre musiciens, le maestro et lead vocaliste Arly Larivière, le percussionniste Roro Irené, le batteur Chanel Julmice et le keyboardiste David Lacombe étaient présents la soirée du vendredi 5 août 2016 lors d'une conférence de presse à Casa Champèt, Pembroke Pines, pour présenter le nouvel opus à la presse. L'animateur Sévère Livincoeur jouait le rôle de modérateur.



Quatre musiciens du groupe Nu Look lors de la conférence du vendredi 5 août 2016 à Casa Champèt, Pembroke Pines. De g à d.: le keyboardiste David Lacombe, le batteur Chanel Julmice (micro), le maestro chanteur Arly Larivière et le percussionniste Roro Irené. Photo DF/Le Floridien

Étant donné qu'une copie de l'album (pas une vraie copie sur laquelle le journaliste peut trouver tous les détails importants relatifs aux identités des auteurs des pièces qui y figurent), a été remise à chacun des membres de la presse présents, ainsi les différentes questions étaient majoritairement adressées directement au maestro Larivière.

Selon Larivière, un an, c'est à peu près le temps pris pour élaborer le nouvel album de douze titres, précisant qu'il avait dû refaire le mastering (opération de mixage) pendant six fois, avant de trouver totale satisfaction.

À la question : pourquoi le titre « My Time » ? Larivière a répondu pour dire : lorsque j'avais pris la décision d'occuper le poste de chanteur principal, suite à une série de période d'instabilité créée dans le passé par le départ des différents

chanteurs du groupe avant, cela avait suscité de sérieuses inquiétudes. D'aucuns faisaient même croire que j'étais tombé sur la tête en me positionnant ainsi. Mais après avoir réalisé que j'ai réussi le test en 2013 avec l'album « I got this » que j'ai chanté tout seul, ces détracteurs ont fini par compris le message. Et je peux dire haut et fort que Nu Look fait aujourd'hui partie des groupes les plus acclamés dans le monde compas."

Et d'ajouter : « My time » n'est pas seulement le temps d'Arly, mais celui de tous les musiciens du groupe, le temps des fans du groupe et de tous ceux qui souffraient quand le groupe était en difficulté. »

Les membres des médias présents ont appris au cours de la conférence de presse que le frontman Arly Larivière est le producteur exécutif de

ce nouvel album enregistré à « Arly Larivière Studio », « Djazz La Studio » de Shedly Abraham à New York. Larivière en a profité pour remercier Réginald Bastien dit Ti Régi de Djakout #1, (Biznis Pam Studio). Distribué par Mizik Depot, LLC, l'album « My time » est mixé à « Arly Larivière Studio » par les ingénieurs Frank Miret et Jean Raymond Leconte.

Au nombre des artistes et musiciens invités à l'élaboration de ce sixième album du groupe Nu Look, citons : Jean-Philippe Marthély du groupe antillais Kassav, Dener Céide, Shedly Abraham, Yves Albert Abel (Zenglen), Ernst Vincent (Ti Nès de System Band) Tonymix, 5 Lan, Sanders Solon (Harmonik), Patrick Pluviose (ex-Disip), Cindy Martelly, Alain Fleuriné (Panik La) et Jean Max Valcourt (Dola Mizik).

MIKABEN signe un contrat avec Warner Music France

Le guitariste-chanteur MIKABEN (de son vrai nom Michael Benjamin Jr) vient de franchir un pas important dans sa carrière de musicien avec la récente signature d'un contrat de licence et de distribution pour sa musique titrée "Ti pam nan" avec la compagnie musicale internationale Warner Music France, une des filiales de Warner Music Group. C'est le musicien lui-même qui en a fait l'annonce au cours d'une conférence de presse donnée le mercredi 10 août écoulé dans un hôtel de Pétionville, Haïti.



Lors de cette rencontre avec la presse, le fils de Lionel Benjamin était accompagné de son avocat Me Georges Andy René, de la directrice du bureau haïtien du droit d'auteur, Emmelie Prophète, et de l'artiste JPerry.

C'est un contrat à long terme que la société Mikaben Productions, qui gère les œuvres de l'artiste haïtien, a entériné avec Warner Music Group, une société de renommée mondiale. En plus de la chanson "Ti Pam Nan" la compagnie française devra prendre en charge la distribution de 4 albums complets de Mikaben sur le marché mondial, notamment en Europe et en Afrique.

Kassav à Miami Beach

À l'occasion de sa tournée annuelle nord-américaine, le groupe antillais Kassav sera à Miami Beach le mois de septembre prochain pour un concert en plein air. Présenté par THE RHYTHM FOUNDATION, l'événement est sponsorisé par la bière Prestige, une compagnie haïtienne. Cependant les organisateurs n'ont jusqu'à date contacté aucun média haïtien pour assurer la promotion du concert qui vise majoritairement un public afro-caribéen.



Available at:

Fond-Rose Wireless Repair Inc
13740 NW 7th Ave
Miami, FL 33168
305-842-7546

Solo Enterprise
2695 N Military Trl Suite #22
West Palm Beach, FL 33409
561-249-0255

CDS Technology Inc
990 S Congress Ave Suite #5
Delray Beach, FL 33445
561-712-2242

Mizik Depot
13170 NW 7th Ave
North Miami, FL 33168
305-681-7150

Wireless Toyz 501
995 135th St
North Miami, FL 33162
305-899-6212

567 WORLD DIRECT INC 2
4600 W Commercial Blvd
Tamarac, FL 33319
954-944-5259

Plus

Pagen limit nan

Resewa e voye teks mesaj tout kote nan lemond
e Rele tout kote nan Etazini

4G LTE Depo

ultra mobile

Vizite Ajan yo pou plis detay

Urbain Richard minimise le rôle de certains managers de groupe compas



Le promoteur Urbain Richard qui bosse activement dans le monde compas à New York depuis plusieurs années n'entend pas parler avec la langue de bois lorsqu'il s'agit de donner ses opinions sur le monde de fonctionnement de la 'Haitian Music Industry'. Intervenant la semaine écoulée dans une émission diffusée sur S&S FM 90.1 émettant dans le 'Big Apple', le populaire promoteur a laissé entendre que tous les managers de groupes compas de renom ne sont que des 'doublures' (pope twal en bon kreyòl), citant nommément ceux des formations Klass, Nu Look, et Carimi. « Il est du triste constat que ces 'pseudo-managers' n'ont vraiment aucun pouvoir de décision sur les musiciens vedettes de ces groupes. Ce sont en fait ces derniers qui décident en réalité, et non pas ces soi-disant promoteurs, » a-t-il argumenté. Et de déclarer : 'j'avais fini par comprendre pourquoi le batteur-compositeur du groupe Klass, Richard 'Richie' Jean-Herard, m'avait dit un jour de l'année 2001 que Bellande Georges (ancien manager de Zenglen) ne peut pas gérer sa carrière de musicien.

Questionné sur la raison de l'absence du groupe Klass dans le lineup d'un festival qu'il devra organiser le premier weekend du mois de septembre à New York, alors que ce groupe sera à l'affiche le même weekend à New York, Urbain a répondu que le 'manager' Hervé Bastien l'avait dans un premier temps fait savoir que Klass avait déjà des obligations pour d'autres villes et que le groupe ne pourra pas être présent à New York le weekend Labor Day à venir, avant de lui recontacter pour des négociations qui n'ont pas pu aboutir. Klass a réclamé une forte somme pour sa participation au festival, selon Urbain richard. Et pour conclure, le promoteur newyorkais a pété le plomb en déclarant que la vraie raison est que le chanteur Ederesse 'Pipo' Stanis a des dents contre lui

depuis l'affiche Klass- Nu Look qu'il avait organisée il y a deux ans, pour avoir déclaré haut et fort que la formation Nu Look a bel et bien gagné son face-à-face avec Klass.

Gabriel prendra-t-il la porte de sortie de Nu look bientôt ?



Il n'y a pas de fumée sans feu, dit-on. Depuis plusieurs semaines des rumeurs persistantes font croire que le guitariste de la formation Nu Look, Gabriel Laporte, serait sur le point de se retirer du groupe Nu Look dirigé par le maestro Arly Larivière pour aller monter un nouveau groupe. Woah serait l'appellation déjà retenue pour la nouvelle formation compas. Et le chanteur principal ne serait nul autre que Money -G. On raconte que le guitariste qui, apparemment fait face aujourd'hui à de sérieux problèmes financiers, aurait déjà empoché une somme supérieure à \$10.000.00 (dix milles dollars) reçue des mains de la personne responsable de la finance de cette nouvelle formation musicale. Si un haut responsable (probable futur manager) du nouveau groupe, ayant requis l'anonymat, a confirmé la nouvelle du départ imminent de Gabriel Laporte au sein de Nu Look, cependant ce dernier « n'a ni confirmé ni infirmé » la somme de \$15.000.00 remise au guitariste qui circule dans les rues de Miami ces derniers jours.

Mr. Mix à la tête d'une nouvelle station de radio au Cap-Haïtien

L'animateur et promoteur de musique compas dans le comté de Broward (FL) Max François aka Mr. Mix a procédé ce mois d'août au lancement officiel d'une nouvelle station baptisée RTM Radio Télé Mix qui émet sur la fréquence 102.1 FM Stéréo, dont les studios sont logés Rue 19 Boulevard du Cap-Haïtien. Profitant du passage des groupes compas Klass et Nu

Look, dont plusieurs membres sont originaires de la ville du Cap-Haïtien, le No. 1 de la station a organisé deux jours de porte ouverte, les 11 et 12 août, afin de permettre au grand public de lier connaissance avec le staff de la nouvelle station. Plusieurs musiciens des groupes Klass et Nu Look ont visité le nouveau local pour complimenter la nouvelle équipe dirigeante tout en leur souhaitant du succès dans cette nouvelle aventure médiatique.



Haïti-Tournée Estivale 2016 : Klass et Nu Look se portent bien

Klass et Nu Look sont incontestablement deux des formations compas les plus en vue ces derniers mois. Dotées toutes deux d'un nouvel album, ces deux formations sud-floridiennes font raz-de-marée dans presque toute leur affiche. La soirée Klass (en tandem avec ZIN) le jeudi 11 août à Ritz Kinam I, s'est déroulée à guichet fermé, et plusieurs personnes étaient forcées de rebrousser chemin. le lendemain vendredi 12 août, la soirée Klass au club Feu Vert du Cap-Haïtien a connu le même scénario. Le billet au prix initial de 500 gourdes avait grimpé jusqu'à 1500 gourdes. Il était impossible à un certain moment de bouger à l'intérieur du club. Quand à Nu Look, le groupe s'était affiché complet (environ 2000 personnes) lors de sa soirée animée en tandem avec le groupe Mass Kompa de Gracia Delva dans la commune de Marchand Dessalines. Au Cap-Haïtien, ville natale du maestro Arly Larivière et du percussionniste Roro Irène, Nu Look a rassemblé environ 3000 fêtards pour une soirée plus que réussie.



DOUX TROPIC, MIZIK DEPOT, MICHEL DBEST PRESENT

Labor Day Weekend

DISIP TROPICANA

DOORS OPEN @ 10:00PM

ADM: \$35.ADV
VIP: \$60

SATURDAY SEPT. 3RD

HALFTIME BY DJ WICKED & DJ EDDYMIX

@CLUB CINEMA
3251 N FEDERAL HWY
POMPANO BEACH, FL 33064

HOSTED BY: **QUEEN BLONDEY FERDINAND**

FOR INFO: 305-303-8885, 772-240-1860, 786-285-2313

SPONSORED BY: FLORIDA PIP LAW FIRM, AUTO ACCIDENT: NEED A LAWYER OR CHIROPRACTOR, CALL: E.MICHEL (772) 240-1860.

DIRECTIONS: 195 N. OR S. TO EXIT 39 SEMPLE RD. GO EAST TO FEDERAL HWY THAN TURN RIGHT LOCATION ON THE RIGHT SIDE.

DOUX TROPIC MIZIK DEPOT MICHEL TBEST PRESENT

Labor Day Weekend

LABOR DAY

DOOR OPEN 10:00 PM

DJAKOUT #1 TROPICANA

SUNDAY SEPTEMBER 4

HALFTIME DJ PAZ • DJ EDDYMIX

NO SCHOOL NO WORK NEXT DAY

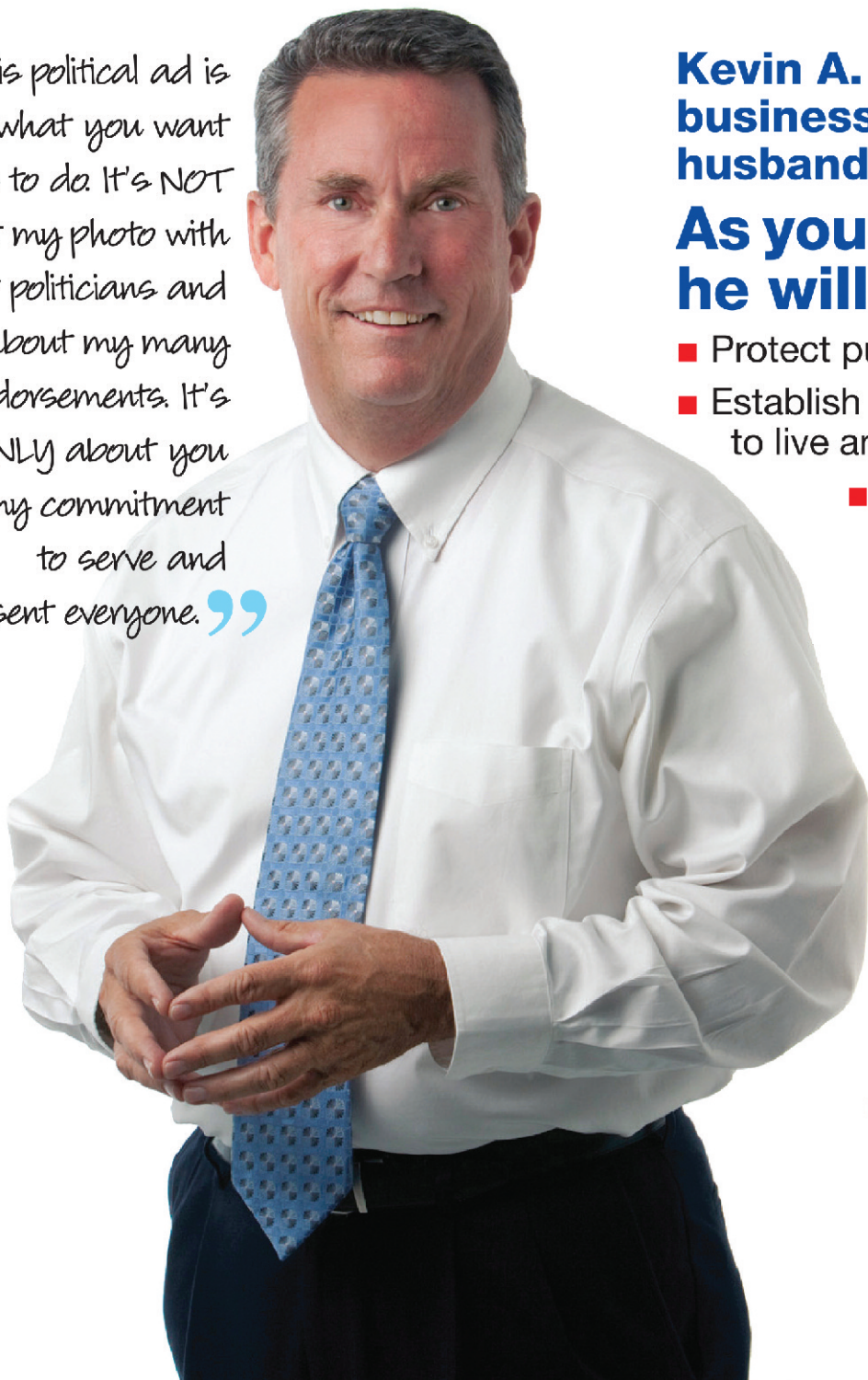
CAFÉ JIGUANA PINES
8358 PINES BLVD, PEMBROKE PINES, FL 33024
195 TURNPIKE N. OR S. EXIT HOLLYWOOD BLVD GO WEST AFTER UNIVERSITY DR. LOCATION ON THE LEFT.
INFO: 305-303-8885 | 786-285-2313 | 772-240-1860

ADM \$35 ADV
VIP \$50

FLORIDA PIP LAW FIRM FIRM AUTO ACCIDENT NEED CHIROPRACTOR OR LAWYER CALL
772-240-1860

ELECT KEVIN A. BURNS FOR STATE SENATE DISTRICT 38.

“ This political ad is about what you want me to do. It's NOT about my photo with other politicians and NOT about my many endorsements. It's ONLY about you and my commitment to serve and represent everyone. ”



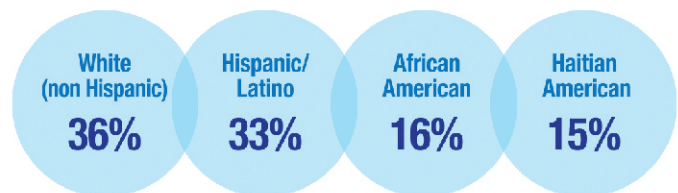
Kevin A. Burns has been a mayor, business owner, community leader, husband and father.

As your next State Senator he will fight to:

- Protect public school funding.
- Establish a livable wage so that we can afford to live and work here.
- Oppose any “open-carry gun bill” which would allow someone to openly carry a gun.
- Protect Florida’s existing jobs and create new ones through incentive and rebate programs making us competitive with neighboring states.
 - Restore funding for Florida Film Incentives.
 - Protect equality for all residents and oppose laws based on hate, fear or ignorance that would harm any one group.
- Guard Florida’s natural resources, preserving the Everglades and our shoreline.

STATE SENATE DISTRICT 38

Florida’s most diverse district working together for change.



THE CITIES, TOWNS AND VILLAGES OF THE NEW STATE SENATE DISTRICT 38

Aventura, Bal Harbour, Bay Harbor Islands, Biscayne Park, El Portal, Golden Beach, Indian Creek, Miami (NE), Miami Beach, Miami Shores, North Bay Village, North Miami, North Miami Beach, Sunny Isles, Surfside and part of unincorporated Miami-Dade County.

VOTE AUGUST 30 • BALLOT #41

votekevinburns.com

votekevinburns@gmail.com • Tel 305-896-8919



Political ad paid for by Kevin Burns, Democrat for State Senate 38

Vote #41 Madi 30 Daou
 pou **KEVIN BURNS**

Yon lidè ki fè Prèv li
 pou yon Distri ki divèsifye kiltirèlman e Sosyalman